

## Kúpna zmluva č. KLUD-67-010/2022

uzavretá v súlade s ustanovením § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“).

### Čl. I ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci:  
Názov a sídlo

: Messer Tatragas, spol. s.r.o.  
  
Chalupkova 9, 819 44 Bratislava

V zastúpení

: Ing. Michal Paľa konateľ

Bankové spojenie

:

IBAN

:

IČO

: 00685852

DIČ

: 2020293220

IČ DPH

SK2020293220

Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 278/B

(ďalej len „dodávateľ“)

Kupujúci:  
Názov a sídlo

: Kúpeľno-liečebný ústav Ministerstva vnútra  
Slovenskej republiky Družba Bardejovské Kúpele  
086 31 Bardejovské Kúpele

V zastúpení

: MUDr. Martin Tarcala  
riaditeľ KLÚ MV SR Družba Bardejovské Kúpele

Bankové spojenie

:

Číslo účtu

:

IČO

: 00735272

DIČ

: 2021771664

Tel. číslo

: 054/4723711-12

(ďalej len „odberateľ“)

## **Čl. II PREDMET ZMLUVY**

- 2.1. Predmetom zmluvy je dodávka technických a medicínálnych plynov dodávateľom pre odberateľa v rozsahu a cene podľa prílohy č. 1. k č. p.: KLUD-67-001/2022 (ďalej len „tovar“).
- 2.2. Dodávateľ sa touto zmluvou zaväzuje vykonávať pre odberateľa dodávku tovaru. Odberateľ sa zaväzuje riadne dodaný tovar prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú cenu.
- 2.3. Odberateľ bude tovar objednávať u dodávateľa nasledovne: odberateľ bude zasielať objednávky na emailovú adresu [callcentrum.sk@messergroup.com](mailto:callcentrum.sk@messergroup.com) alebo bude objednávať telefonicky na t.č. 0850 111 221 alebo +421 31 77112 kl. 12 až 17, a to počas pracovných dní v čase od 7:00 do 15:30 hod., pričom objednávka prevzatá dodávateľom po 12:00 hod. v pracovný deň alebo v akomkoľvek čase počas iného ako pracovného dňa sa považuje za prevzatú o 7:00 hod. v nasledujúci pracovný deň.
- 2.4. Dodávateľ dodá tovar v oceľových/tlakových fľašiach, paletách, zväzkoch alebo v euro cylindroch, ktoré zostávajú vlastníctvom dodávateľa. Prenechanie oceľových/tlakových fliaš, zväzkov euro cylindrov a/alebo paliet na dočasne užívanie odberateľovi sa spravuje Všeobecnými obchodnými podmienkami dodávateľa (ďalej len “VOP”).
- 2.5. Dodávateľ dodá odberateľovi tovar do 2 pracovných dní od potvrdenia objednávky dodávateľom, ak v potvrdení objednávky nie je uvedené inak.

## **Čl. III CENA ZA DODANÝ TOVAR**

- 3.1. Cena za dodaný tovar je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacej vyhlášky. Cenová špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č.1 k č.p.: KLUD-67-004/2022 tejto zmluvy.
- 3.2. Cena predmetu zmluvy vrátane všetkých súvisiacich nákladov uvedená v prílohe č.1 k č.p.: KLUD-67-004/2022 tejto zmluvy predstavuje **4 494,58 €** bez DPH po dobu trvania zmluvy.
- 3.3. Cena predmetu zmluvy môže byť zmenená len na základe písomného dodatku k zmluve a to v prípade zmeny právnej úpravy DPH a iných legislatívnych zmien. Odôvodnené zvýšenie ceny predmetu zmluvy podľa tohto bodu je povinný preukázať dodávateľ.

## **Čl. IV PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 4.1. Fakturácia za dodaný tovar sa uskutoční nasledovne: dodávateľ najneskôr do 15 dní od skončenia kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k dodaniu tovaru, vyhotoví odberateľovi (súhrnu) faktúru za viac samostatných dodaní tovaru, ktorá bude pokrývať obdobie daného kalendárneho mesiaca.
- 4.2. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia odberateľovi. Faktúra sa považuje doručení jej zaslaním na emailovú adresu, ktorú odberateľ oznámil alebo oznámi dodávateľovi podľa čl. 2.18 VOP. Faktúry budú uhrádzané výhradne prevodným príkazom. Reklamácie faktúr odberateľ oznámi písomne alebo telefonicky dodávateľovi. V prípade reklamácie, u novej alebo doplnenej faktúry je dodávateľ povinný vyznačiť novú lehotu splatnosti.
- 4.3. Faktúry za splnenie predmetu zmluvy budú vystavené k preplateniu na adresu: Kúpeľno-liečebný ústav MV SR Družba Bardejovské Kúpele, 086 31 Bardejovské Kúpele.
- 4.4. Odberateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru na doplnenie alebo vystavenie novej faktúry v prípade, že nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. Oprávneným vrátením takejto faktúry zaniká povinnosť odberateľa uhradiť vrátenú faktúru až do doby jej prepracovania a doručenia prepracovaných dokladov.
- 4.5. Preddavky odberateľ neposkytuje.

## **Čl. V MIESTO A ČAS POSKYTNUTIA PREDMETU ZMLUVY**

5.1. Miestom dodania tovaru je:

Kúpeľno-liečebný ústav MV SR Družba Bardejovské Kúpele, 086 31 Bardejovské Kúpele- sklad – plynov.

5.2. Dodávateľ bude uskutočňovať predmetné dodávky v pracovných dňoch:

Požadovaný termín dodávky tovaru: Pravidelne počas celého kalendárneho roku 1 x do týždňa v čase od 07.00 hod. do 13.00 hod.

5.4. Preberanie tovaru sa bude vykonávať vždy za účasti zodpovedného pracovníka dodávateľa/prepravcu dodávateľa a zodpovedného pracovníka odberateľa v priestoroch skladu plynov KLÚ MV SR DRUŽBA podľa čl. V ods. 5.1 tejto zmluvy.

5.5. Pri preberaní tovaru potvrdia zodpovední pracovníci dodávateľa/prepravcu dodávateľa a odberateľa dodací list – doklad o druhoch a množstve prebratého a odovzdaného tovaru.

5.6. Kontrolu kvality tovaru bude vykonávať zodpovedný pracovník odberateľa vždy pri preberaní tovaru.

## **Čl. VI ZMLUVNÉ POKUTY**

6.1. V prípade omeškania dodávateľa s dodaním tovaru v zmysle času plnenia vzniká odberateľovi právo účtovať dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celkovej kúpnej ceny tovaru bez DPH, s dodaním ktorého sa dostal dodávateľ do omeškania a to za každý aj začatý deň omeškania.

6.2. Zmluvné strany nie sú v omeškaní podľa čl. VI tejto zmluvy, v prípadoch vyššej moci, resp. zásahu úradných miest, ak tieto skutočnosti bezodkladne písomne oznámia druhej strane, alebo sú okolnosti vyššej moci, resp. zásahu úradných miest všeobecne známe.

## **Čl. VII TRVANIE ZMLUVY A VYPOVEDANIE ZMLUVY**

7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, **od 13.4.2022 do 13.4.2023.**

7.2 Zmluvné strany sú povinné informovať sa navzájom o všetkých zmenách, ktoré by mali vplyv na obsahové náležitosti tejto zmluvy včas, bez zbytočného odkladu.

7.3 Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť zmluvy dohodou, výpoveďou podľa čl. VII ods. 7.4 alebo odstúpením od zmluvy podľa čl. VII ods. 7.5 alebo 7.6 tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy zaniká zmluva dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

7.4 Túto zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

7.5 Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia jej zmluvných ustanovení odberateľom. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje najmä omeškanie odberateľa s úhradou faktúry vystavenej od dodávateľa podľa tejto zmluvy.

7.6 Odberateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia jej zmluvných ustanovení dodávateľom. Za podstatné porušenie sa považuje opakované omeškanie dodávateľa s dodaním tovaru alebo nezjednanie nápravy v prípade a v lehote podľa čl. VIII ods. 8.3 tejto zmluvy.

## **Čl. VIII PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

8.1 Odberateľ má právo priebežne kontrolovať kvalitu dodávaného tovaru – technických a medicínálnych plynov.

- 8.2 Dodávateľ sa zaväzuje, že tovar bude dodávať podľa tejto zmluvy riadne a v dohodnutom termíne.
- 8.3 V prípade neplnenia, resp. nekvalitného plnenia predmetu zákazky je odberateľ oprávnený požadovať okamžitú nápravu najneskôr v priebehu 7 pracovných dní. V prípade, že dodávateľ nevykoná nápravu, je odberateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.
- 8.4 Odberateľ umožní dodávateľovi vjazd do areálu miesta dodania tovaru motorovými vozidlami a to v čase za účelom dodania tovaru.

## Čl. IX ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 9.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú VOP, uvedené na druhej strane tejto zmluvy, ktorými sa spravuje právny vzťah medzi zmluvnými stranami. Odberateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že prevzal od dodávateľa VOP, oboznámil sa s nimi v celom rozsahu, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
- 9.3 V prípade rozporu medzi touto zmluvou a VOP, majú ustanovenia tejto zmluvy prednosť pred ustanoveniami VOP.
- 9.4 Odberateľ potvrdzuje, že bol poučený v rozsahu prílohy k tejto zmluve o spracovaní osobných údajov dodávateľom.
- 9.5 Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k nej, podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
- 9.6 Vzťahy v tejto dohode neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
- 9.7 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vyplývajúce z tejto dohody budú prednostne riešiť rokovaním o novej dohode.
- 9.8 Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.
- 9.9 Zmluvné strany si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním ju svojimi vlastnoručnými podpismi potvrdzujú.

V Bratislave, dňa 11.04.2022

32

.....  
za dodávateľa  
Ing. Ján Pribula      Ing. Paula Bajusová  
Predajca ŠP          Obchodný zástupca  
Messer Tatragas, spol. s r.o.  
na základe plnomocenstva

V Bardejovských Kúpeľoch, dňa 13.4.2022

.....  
za odberateľa  
riaditeľ KLÚ MV SR Družba  
plk. MUDr. Martin Tarcala



Oznámenie podľa § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon“) a čl. 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „nariadenie“)

Prevádzkovateľ podľa zákona a nariadenia oznamuje nasledovné skutočnosti osobe dodávateľa/odberateľa (ďalej len „zmluvný partner“), s ktorou uzatvára zmluvu, v ktorej prevádzkovateľ vystupuje ako odberateľ/dodávateľ (ďalej len „zmluva“) a osobám, ktoré sú zamestnancami zmluvného partnera, konajúc v jeho mene alebo ktorých osobné údaje sú uvedené v zmluve/dokumentoch vystavených na jej základe (ďalej len „iné dotknuté osoby“):

1. identifikačné údaje prevádzkovateľa: Messer Tatragas, spol. s r.o., Chalupkova 9, 819 44 Bratislava, IČO: 00 685 852, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 278/B;
2. účel spracúvania osobných údajov (A) zmluvných partnerov: (i) výkon práv a povinností zo zmluvného vzťahu – plnenie zmlúv, (ii) vedenie účtovníctva a fakturácia, (iii) riešenie pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie v zmysle príslušných právnych predpisov, a (iv) audit a certifikácia prevádzkovateľa; (B) iných dotknutých osôb: (i) platné uzatvorenie a zabezpečenie plnenia zmluvných vzťahov, (ii) vedenie účtovníctva a fakturácia, (iii) riešenie pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie v zmysle príslušných právnych predpisov, a (iv) audit a certifikácia prevádzkovateľa;
3. právny základ: (i) ak je dotknutou osobou zmluvný partner a účelom spracúvania je výkon práv a povinností zo zmluvného vzťahu, právnym základom je plnenie uzatvorenej zmluvy; (ii) ak je dotknutou osobou iná dotknutá osoba a účelom spracúvania je platné uzatvorenie a zabezpečenie plnenia zmluvných vzťahov, právnym základom je oprávnený záujem prevádzkovateľa; (iii) pre účel auditu je právnym základom oprávnený záujem prevádzkovateľa pokiaľ ide o audit ISO alebo všeobecne záväzný právny predpis pokiaľ ide o audit v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, napr. zákon o liekoch; (iv) pre účel riešenia pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie je právnym základom oprávnený záujem prevádzkovateľa uplatňovať svoje právne nároky a zabezpečiť splnenie pohľadávok a iných právnych nárokov prevádzkovateľa; a (v) pre účel vedenia účtovníctva je právnym základom splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa;
4. rozsah osobných údajov: osobné údaje uvedené v zmluve uzatvorenej medzi prevádzkovateľom a zmluvným partnerom a/alebo na účtovných a iných dokladoch, napríklad meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko (miesto podnikania), emailová adresa, telefónne číslo, číslo bankového účtu, podpis, pracovná pozícia;
5. poskytnutie osobných údajov je nevyhnutné za účelom uzatvorenia zmluvy a jej realizácie;
6. okruh príjemcov, u ktorých sa predpokladá, že im budú osobné údaje poskytnuté/sprístupnené: (i) Messer SE & Co. KGaA so sídlom: Messer Platz 1, 658 12 Bad Soden am Taunus, Nemecko, ktorá prevádzkuje server, na ktorý sa údaje ukladajú, (ii) osobe, ktorá vykonáva digitalizáciu/scanovanie dodacích listov, (iii) osobe, ktorá vykonáva prepravu tovaru alebo iných vecí k zmluvnému partnerovi alebo od zmluvného partnera, (iv) osobe, ktorá presadzuje práva alebo vykonáva povinnosti prevádzkovateľa zo zmluvnej spolupráce so zmluvným partnerom, (v) osobám, ktoré realizujú predaj tovaru a poskytovanie služieb v mene a na účet prevádzkovateľa (mandatári), (vi) auditorovi, (vii) osobe, ktorej by v budúcnosti mohla byť postúpená pohľadávka prevádzkovateľa voči zmluvnému partnerovi, a (viii) DocuSign, Inc., 221 Main Street, Suite 1000, San Francisco, CA 94105, ktorá poskytuje službu elektronického podpisu;
7. doba uchovávania osobných údajov: 10 rokov;
8. s akýmkkoľvek otázkami ohľadom spracúvania osobných údajov sa na nás môžete obrátiť zaslaním emailovej správy našej zodpovednej osobe, na emailovej adrese ktorej si môžete uplatniť aj nižšie uvedené práva: [zodpovednaosoba.sk@messengergroup.com](mailto:zodpovednaosoba.sk@messengergroup.com);
9. dotknutá osoba (osoba, ktorej osobné údaje spracúva prevádzkovateľ) má nasledovné práva:
  - 9.1. právo požadovať prístup k svojim osobným údajom – môžete nás požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré o Vás spracúvame;
  - 9.2. právo na opravu osobných údajov – môžete nás požiadať o opravu nepresných alebo nekompletných osobných údajov, ktoré o Vás spracovávame;
  - 9.3. právo na vymazanie osobných údajov – môžete nás požiadať, aby sme vymazali Vaše osobné údaje, ak napr. dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
    - 9.3.1. osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré boli zhromaždené alebo inak spracované;
    - 9.3.2. Vaše osobné údaje boli spracované protiprávne;
    - 9.3.3. Vaše osobné údaje musia byť vymazané k splneniu právnej povinnosti stanovenej v práve Únie alebo členského štátu, ktorá sa na nás vzťahuje;
  - 9.4. právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov – môžete nás požiadať, aby sme obmedzili spracovanie Vašich osobných údajov, ak dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
    - 9.4.1. popreli ste presnosť osobných údajov, a to na dobu potrebnú k tomu, aby sme mohli presnosť osobných údajov overiť;
    - 9.4.2. spracovanie Vašich osobných údajov je protiprávne, ale odmietate výmaz týchto údajov a namiesto toho žiadate o obmedzenie ich použitia;
    - 9.4.3. my už Vaše osobné údaje nepotrebujeme na účely spracovania, ale Vy ich požadujete na určenie, výkon alebo obhajobu svojich právnych nárokov;
    - 9.4.4. vzniesli ste námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov, dokiaľ nebude overené, či oprávnené dôvody našej spoločnosti ako prevádzkovateľa prevažujú nad Vašimi oprávnenými dôvodmi;
  - 9.5. právo námietkať proti spracúvaniu osobných údajov – môžete kedykoľvek vzniesť námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov našou spoločnosťou uskutočňovanému nami na právnom základe splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci, alebo (napr. na účely priameho marketingu) vykonávaného na základe nášho oprávneného záujmu. Avšak my Vaše údaje na priamy marketing v tomto prípade určite nepoužijeme;
  - 9.6. právo na prenosnosť svojich osobných údajov – v prípadoch predpokladaných všeobecne záväzným právnym predpisom (zákon a/alebo nariadenie) máte právo získať osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú, a ktoré ste nám poskytli, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte s tým, že týmto právom nesmú byť nepriaznivo dotknuté práva a slobody iných osôb;